



ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ
ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ

ΑΙΟΛΟΥ 100
105 64 ΑΘΗΝΑ

POSTES HELLENIQUES
SERVICE PHILATELIQUE

100, RUE EOLOU
GR - 105 64 ATHÈNES
GRÈCE

HELLENIC POST OFFICE
PHILATELIC SERVICE

100 AIOLOU STREET
GR - 105 64 ATHENS
GREECE

GRIECHISCHE POST
PHILATELISTISCHER DIENST

ΑΙΟΛΟΥ-STRASSE 100
GR - 105 64 ATHEN
GRIECHENLAND



ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
24 ΙΟΥΝΙΟΥ 1985

ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ
«2300 ΧΡΟΝΙΑ
ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΤΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ»

SÉRIE COMMÉMORATIVE DE TIMBRES
«2300^e ANNIVERSAIRE
DE LA FONDATION DE THESSALONIQUE»

COMMEMORATIVE STAMP SET
«2300TH ANNIVERSARY
OF THE FOUNDING OF SALONIKA»

GEDENKMARKENSERIE
«2300 JAHRE
SEIT DER GRÜNDUNG VON THESSALONIKI»

Το 1985 συμπληρώνονται τα 2300 χρόνια του ιστορικού βίου της Θεσσαλονίκης, 23 αιώνες με ζωντανή και συνεχή παρουσία και ακτινοβολία ως πόλη «κύρια» και «πρωτεύουσα» σ' όλες τις ιστορικές περιόδους. Είναι από τις ελάχιστες πόλεις σ' ολόκληρο τον κόσμο που διατήρησαν αυτό το χαρακτήρα από την ίδρυσή τους ως σήμερα.

Η Θεσσαλονίκη ιδρύθηκε το 315 π.Χ. από τον Κάσσανδρο, βασιλιά της Μακεδονίας, (που έδωσε στην πόλη το όνομα της γυναίκας του, αδελφής του Μεγάλου Αλεξάνδρου), για να συνεχίσει την παράδοση της Πέλλας και των Αιγών. Στη Ρωμαϊκή εποχή είναι η μητρόπολη της Μακεδονίας. Είναι η λαμπρή «συμβασιλεύουσα» της Βυζαντινής Αυτοκρατορίας, επίκεντρο ιστορικών και κοινωνικών εξελίξεων, η «Χρυσή Πύλη» για την εξάπλωση του Χριστιανισμού στο Βορρά και στη Δύση. Στις ταραγμένες εποχές των μεγάλων ανακατατάξεων στην Ευρώπη, είναι πάντα στην πρώτη γραμμή, Κέντρο διοικητικό, οικονομικό και πολιτιστικό της Βαλκανικής, στόχος άπειρων επιδρομών και θέα προϊστορικών αντιπαράθεσεων.

Στη νεότερη ιστορία, από τους απελευθερωτικούς αγώνες του Έθνους μέχρι σήμερα, γράφονται πυκνές σελίδες στην πολυκύμαντη ζωή της. Μπορεί να λεχθεί ότι η Θεσσαλονίκη είναι η ζωντανή ενσάρκωση της πάλης και των αγώνων του Ελληνισμού, είναι ο ίδιος ο Ελληνισμός.

Σήμερα η Θεσσαλονίκη, η «συμπρωτεύουσα» κέντρο του Βορειοελλαδίτικου χώρου, πόλος ανάπτυξης με τεράστιες προοπτικές, συνεχίζει τον μακραίωνο ρόλο της μπροστά στην πρόκληση της σύγχρονης εποχής, σ' έναν κόσμο που εξελίσσεται και διαμορφώνεται δυναμικά.

Το 1985 ανακηρύχθηκε από την Κυβέρνηση «Έτος Θεσσαλονίκης», για το γιορτασμό των 2300 χρόνων της, σε επίπεδο εθνικό και διεθνές, για να προβληθεί ακριβώς η μοναδικότητα της ιστορικής διαδρομής αυτής της πόλης. Ο ΕΛΤΑ συμμετέχοντας στον γιορτασμό, κυκλοφορεί την αναμνηστική αυτή σειρά γραμματοσήμων και εύχεται το «Έτος Θεσσαλονίκης» να δώσει ένα ακόμα μήνυμα Ειρήνης και Πολιτισμού στην Ανθρωπότητα.



En 1985 Thessalonique fêtera ses 2300 ans d'histoire. Vingt-trois siècles de présence et de rayonnement d'une ville «maîtresse» et «capitale» à toutes les époques... C'est l'une des rares villes au monde à avoir gardé ce caractère depuis sa fondation jusqu'à nos jours.

Thessalonique a été fondée en 315 av. J.-C. par Cassandre, roi de Macédoine (qui donna à la ville le nom de sa femme, la soeur d'Alexandre le Grand) pour perpétuer la tradition de Pella et d'Aigai.

A l'époque romaine c'est la métropole de la Macédoine, puis la brillante «deuxième reine» de l'Empire Byzantin, le cœur d'évolutions historiques et sociales, la «Porte dorée» d'où le christianisme se propage vers le Nord et l'Ouest. Lors des grands bouleversements de l'Europe, elle occupe toujours la première place. Centre administratif économique et culturel des Balkans, elle doit faire face à d'innombrables invasions et sert de théâtre à des affrontements historiques.

A l'époque moderne, depuis la Guerre d'Indépendance jusqu'à nos jours, elle remplit plusieurs pages de l'histoire mouvementée du pays. Thessalonique est, pourrait-on dire, l'incarnation vivante de la lutte du monde grec, l'Hellénisme lui-même.

Aujourd'hui Thessalonique, deuxième capitale du pays, centre de la Grèce du Nord, pôle d'attraction aux vastes perspectives, continue à jouer son rôle face au défi lancé à l'époque moderne par un monde en plein développement et en pleine transformation.

L'année 1985 a été proclamée «année de Thessalonique» par le gouvernement, pour que son 2300e anniversaire soit célébré en Grèce et à l'étranger, et pour montrer justement le caractère unique de l'histoire de cette ville.

Les Postes Helléniques (ELTA) participent à cette fête en mettant en circulation une série commémorative de timbres, et elles souhaitent que cette «année de Thessalonique» donne un nouveau message de paix et de civilisation à l'humanité.

1985 will bring to a close 2300 years in the history of the city of Salonika (Thessalonike) 23 centuries of a lively, continuous occupation and of this «chief» and «capital» city's influence throughout the epochs of intervening history. Salonika is one of the very few cities, worldwide, which has maintained the same characteristics from her founding through the present day.

Salonika was founded in 315 BC by Cassander, King of Macedonia, (he gave the city the name of his wife, Thessalonike, the sister of Alexander the Great) continuing in the tradition of Pella and Aegae.

During the Roman era, Salonika was the metropolis of Macedonia. She was second in importance only to Constantinople in the Byzantine Empire. Salonika, «the Golden City», was the focal point of historical and social development, as well as of the spread of Christianity towards the North and West. During the upheaval caused by the great social restructuring of Europe, Salonika was always in the front line. A governmental, economic and social centre of the Balkans, she was the target of innumerable attacks and a theatre of historical confrontations. In modern Greek history, from the era of the Greek War of Independence through today, many well-filled pages have been written in Salonika's life. It may be said that Salonika is the living incarnation of the struggles and fights of Hellenism; it is Hellenism, itself.

Today, Salonika, the «co-capital» and the centre of Northern Greece, a hub of development with enormous possibilities for the future, continues her time-honoured role in the face of the challenges of the modern era, in a world of dynamic growth and change.

1985 has been declared by the Greek government as «The Year of Salonika» in celebration of her 2300th anniversary; it is to be celebrated on a national and international plane, thus bringing worldwide focus to bear on her unique historical position.

In recognition of this anniversary, ELTA (Hellenic Post Offices) are publishing this commemorative stamp set and hope that the Year of Salonika will bear forth yet another message of Peace to all mankind.

1985 vollendet Thessaloniki 2300 Jahre historischen Lebens, 23 Jahrhunderte lebendigen und ununterbrochenen Daseins und Ausstrahlung als «Residenz» und «Hauptstadt» in allen historischen Perioden, eine der ganz wenigen Städten der Welt, die diesen Charakter von ihrer Gründung bis heute bewahrt haben. Thessaloniki wurde 315 c. Chr. von Kassandros, König von Mazedonien gegründet, der der Stadt den Namen seiner Frau, Schwester Alexander d. Großen, gab um die Tradition von Pella und Aigae fortzusetzen.

In der römischen Epoche ist Thess. die Hauptstadt von Mazedonien, es ist die strahlende «Mitresidenz» des Byzantinischen Kaiserreichs, Zentrum historischer und sozialer Entwicklungen, das «Goldene Tor» zur Verbreitung des Christentums nach Norden und Westen. In der stürmischen Zeit der großen Völkerwanderungen in Europa steht Thessaloniki immer in den ersten Reihen, Verwaltungs - Finanz - und Kulturzentrum des Balkans, Ziel unzähliger Angriffe und Theater historischer Gegenüberstellungen.

In der jüngeren Geschichte, von den Befreiungskriegen der Nation bis heute, schreiben sich volle Seiten im vielbewegten Leben der Stadt. Man kann sagen, daß Thessaloniki ein lebendes Abbild der Stadt und der Kämpfe der Griechen, ja das Griechentum selbst ist.

Das heutige Thessaloniki, die «zweite Hauptstadt», Zentrum des Nordgriechischen Raumes, Entwicklungsstadt mit riesigen Aussichten, setzt seine jahrhunderte alte Rolle fort, angesichts der Herausforderung unserer Zeit, in einer Welt, die sich dynamisch entwickelt und verändert.

Das Jahr 1985 wurde von der Regierung als Jahr Thessalonikis, zur Feier der 2.300 Jahre auf nationaler und internationaler Ebene, ausgerufen, um die Einmaligkeit des historischen Weges der Stadt hervorzuheben.

Die Griechische Post nimmt mit der Ausgabe dieser Briefmarkenserie an den Feierlichkeiten teil und wünscht, das «Jahr Thessalonikis» werde zu einem weiteren Aufruf für Frieden und Kultur der Menschheit.

- Δρ. 1....τεμάχια 3.000.000
Νόμισμα του βασιλιά Κάσσανδρου (315 π.Χ.) - Προσωποποίηση της Θεσσαλονίκης (από ανάγλυφο της εποχής του Γαλέριου που βρίσκεται στο Αρχαιολογικό Μουσείο Θεσσαλονίκης)
- Δρ. 5....τεμάχια 3.000.000
Άγιος Δημήτριος και Άγιος Μεθόδιος
- Δρ. 15....τεμάχια 9.000.000
Λεπτομέρεια από την Αψίδα του Γαλέριου (Ρωμαϊκοί Χρόνοι)
- Δρ. 20....τεμάχια 10.000.000
Τα Ανατολικά τείχη της Θεσσαλονίκης (Βυζαντινοί Χρόνοι)
- Δρ. 32....τεμάχια 3.000.000
Η Άνω Πόλη της Θεσσαλονίκης (Νεότεροι Χρόνοι)
- Δρ. 50....τεμάχια 4.000.000
Η Απελευθέρωση της Θεσσαλονίκης από τον Ελληνικό Στρατό (26-10-1912)
- Δρ. 80....τεμάχια 2.200.000
Θεσσαλονίκη 1941-1944, Κατοχή-Εθνική Αντίσταση
- Δρ. 95....τεμάχια 800.000
Σύγχρονη Θεσσαλονίκη, 60 Χρόνια από την ίδρυση, της Διεθνούς Έκθεσης και του Αριστοτέλειου Πανεπιστημίου

- ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ : α) κλάσεις 1-15-20-32-50-80
26X36,5 χιλιοστά
β) κλάσεις 5-95 36,5X52 χιλιοστά
Π. Γράββαλος
ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ : Πολυχρωμία (OFFSET)
ΕΚΤΥΠΩΣΗ : Γραφικά Τέχναι
«ΑΛ. ΜΑΤΣΟΥΚΗΣ Α.Ε.» ΑΘΗΝΑ
- ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ-ΔΙΑΘΕΣΗ : Θα κυκλοφορήσουν στις 24 Ιουνίου 1985 σε φύλλα των 50 τεμαχίων, και θα διαθέτονται από τα Ταχ. Γραφεία μέχρι και 23 Ιουνίου 1986, εκτός αν εξαντληθούν νωρίτερα.

ΦΑΚΕΛΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ: Τα γραμματόσημα της σειράς αυτής θα επικολληθούν σε δύο φακέλους Πρώτης Ημέρας Κυκλοφορίας με παραστάσεις, το Λιμάνι της Θεσσαλονίκης και τη Βραβευμένη αψίδα του εορτασμού αντίστοιχα.

ΔΙΑΘΕΣΗ ΦΠΗΚ: Θα διαθέτονται προς 322 δραχμές το ζεύγος με προεγγραφές στα κατά τόπους Ταχυδρομικά Γραφεία. Θα πουλιούνται επίσης από το Κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο (Αιόλου 100 - 105 64 ΑΘΗΝΑ) επί 15 μέρες από την ημέρα της κυκλοφορίας, εκτός αν εξαντληθούν νωρίτερα.

- Drs 1....ex. 3.000.000
Monnaie du roi Cassandre (315 av. J.-C.). Personification de Thessalonique (d'après un relief de l'époque de Galère au Musée archéologique de Thessalonique)
- Drs 5....ex. 3.000.000
Saint Démètre et Saint Méthode.
- Drs 15....ex. 9.000.000
Détail de l'Arc de Galère (époque romaine).
- Drs 20....ex. 10.000.000
Les Remparts Est de Thessalonique (époque byzantine)
- Drs 32....ex. 3.000.000
La Ville haute de Thessalonique (époque moderne).

- Drs 50....ex. 4.000.000
La Libération de Thessalonique par l'armée grecque (26-10-1912).
- Drs 80....ex. 2.200.000
Thessalonique 1941-1944, Occupation - Résistance nationale.
- Drs 95....ex. 800.000
La ville moderne de Thessalonique 60 ans après la fondation de l'Exposition internationale et de l'Université Aristote.

- DIMENSIONS : a) 1, 15, 20, 32, 50 et 80 drs. 26X36,5 mm.
b) 5 et 95 drs. 36,5X52 mm.
- DESSIN : P. Gravalos
PROCÉDÉ D'IMPRESSION : Multicolore (Offset).
IMPRESSION : Arts Graphiques
«ALEXANDROS MATSOUKIS S.A.», ATHÈNES
- CIRCULATION-VENTE : Les timbres seront mis en circulation le 24 juin 1985 en feuilles de 50 et seront vendus dans les Bureaux de Poste jusqu'au 23 juin 1986, sauf s'ils sont épuisés avant.

ENVELOPPES PREMIER JOUR: Les timbres de cette série figureront sur deux enveloppes «Premier Jour» représentant respectivement le Port de Thessalonique et l'affiche de la fête.

VENTE DES ENVELOPPES PREMIER JOUR: Elles seront vendues 322 drachmes la paire, par souscription dans les Bureaux de Poste. Elles seront également vendues au Bureau Philatélique Central (Aiolou 100 - GR- 105 64 ATHÈNES) pendant 15 jours à compter de leur mise en circulation, sauf si elles sont épuisées avant.

- Drs 1....3,000,000 pieces
Coin of King Cassander (315 BC) - Personification of Salonika (From a relief of the era of Galerius; Archaeological Museum, Salonika).
- Drs 5....3,000,000 pieces
Saints Demetrius and Methodius.
- Drs 15....9,000,000 pieces
Detail of Galerius' Arch (Roman Era).
- Drs 20....10,000,000 pieces
Eastern Walls of Salonika (Byzantine Era).
- Drs 32....3,000,000 pieces
The Upper City of Salonika (Contemporary).
- Drs 50....4,000,000 pieces
The Liberation of Salonika by the Greek Army (26-10-1912).
- Drs 80....2,200,000 pieces
Salonika 1941-1944, Occupation- National Resistance.
- Drs 95....800,000 pieces
Contemporary Salonika: 60th Anniversary of the International Trade Fair and of the Aristotelian University.

- SIZE : a) 1, 15, 20, 32, 50 and 80 drachmae stamps - 26X36.5 mm
b) 5 and 95 drachmae stamps - 36.5X52 mm
- DESIGN : P. Gravalos
PRINTING METHOD : Multicoloured Offset
PRINTERS : Graphic Arts,
«ALEXANDROS MATSOUKIS S.A.» ATHENS

CIRCULATION-SALES : This set will be issued on 24 June, 1985 in sheets of 50. The stamps will be available at local post offices through 23 June, 1986, unless previously sold out.

FIRST DAY COVERS: The stamps in this set will be attached to two FDC envelopes, one with a representation of Salonika's Harbour, the other with a reproduction of the award-winning poster designed for the anniversary celebrations.

SALES OF FDC'S: FDC's will be available at a charge of 322 drachmae per pair. Advance orders can be placed at local Hellenic post offices. They will also be sold at the Central Philatelic Sales Office (100 Aiolou St. -GR- 105 64 ATHENS) for 15 days from the date of circulation, unless previously sold out.

- Dr. 1....3.000.000
Münze des Königs Kassandros (315 v. Chr) Personifizierung Thessalonikis (von einem Relief aus der Zeit des Galerius, Arch. Museum Thessaloniki)
- Dr. 5....3.000.000
St. Dimitrios und St. Methodios,
- Dr. 15....9.000.000
Ausschnitt aus dem Galerius - Bogen (Römische Epoche).
- Dr. 20....10.000.000
Östliche Mauern von Thessaloniki (Byzantinische Epoche).
- Dr. 32....3.000.000
Die Obere Stadt von Thessaloniki (neuere Zeit)
- Dr. 50....4.000.000
Die Befreiung Thessalonikis durch die griechische Armee (26.10.1912).
- Dr. 80....2.200.000
Thessaloniki 1941-1944, Besatzung-Nationale Widerstandsbewegung.
- Dr. 95....800.000
Thessaloniki heute, 60 Jahre nach der Gründung der Internationalen Ausstellung und der Aristotelion-Universität.

- FORMAT : a) Dr. 1.-, 15.-, 20.-, 32.-, 50.-, 80.-, = 26 mmX36.5 mm
b) Dr. 5.-, 95.- = 36,5X52 mm in Bogen zu je 50 Stück
- ENTWURF : P. Gravalos
DRUCKMETHODE : Offset
DRUCK : Graphische Künste
«ALEXANDROS MATSOUKIS S.A.» ATHEN
- UMLAUF-VERKAUF : Die Serie kommt am 24. Juni 1985 in Umlauf und ist bei den griechischen Postämtern bis 23. Juni 1986 erhältlich, wenn nicht früher vergriffen.

ERSTTAGSUMSCHLÄGE: Die Marken dieser Serie sind auf 2 Ersttagsumschlägen mit den Abbildungen a) Hafen von Thessaloniki, und b) das preisgekrönte, Plakat der 2300 - Jahres - Feier geklebt.

ERWERB VON ERSTTAGSUMSCHLÄGEN: Die Umschläge sind zu 322.- Dr. pro Paar nach Voranmeldung bei den lokalen Postämtern erhältlich. Ebenso beim Zentralen Philatelistischen Dienst (Aiolou 100 -GR- 105 64 ATHEN) während der ersten 15 Umlaufstage käuflich, wenn nicht früher vergriffen.